

**SNANAB'IL YIK TZ'ILCHAJK'E EJMI TAS TZ'AS SB'OX
SYAXIL YAXLUM B'AJ IX MUNLAJ OCH
HIDROELÉCTRICOS GENERADORA SAN MATEO S.A.
("GSM") / GENERADORA SAN ANDRES S.A. ("GSA

SNANAB'IL YIK**

YUMAL YIK YIKMABIL	MACH SB'O'ANI	SAYUB'TANHANI			
		CÓDIGO	REV.	B'I	SKU'AL
UNLAJUM SMANCHAJ YIK SAY YILAL TAS TZAJ SB'OXI JANTAK SYAXIL B'AJ IXMUNAJ HIDROELÉCTRICOS GENERADORA SAN MATEO S.A. ("GSM") / GENERADORA SAN ANDRÉS S.A. ("GSA"), 2022	Equipo Técnico Charlieg	ECRA – GSM-GSA-001-2025	C	Ing. Carlos Granja	Junio 2025



YET'NAK OCHI	PAGINA
YALNAB'IL YIK YAJAL.....	1

TABLAS

YET'NAK OCHI	PAGINA
TABLA No. 1: Yib'uchal chukay yet' Stzolalis tas tz'aj Sateli.....	4

YALNAB'IL YIK YAJAL

Ha juntzanh munlajel yik hidroeléctrica Generadora San Mateo (GSM) yet' Generadora San Andrés (GSA), skan t'a yol smakb'ena chonhab' Xan Matin, yol smakb'enal Chinab'jul, Slumalte' ha BID Invest ak'jinak stuminal, yo jun syamnak el smunlajel t'a yol k'en uj julio yol hab'il 2013. Haxo t'a yol hab'il 2018, heb' winh kuchb'um yet' jantak anima' kajan t'a b'aj och munlajel chi', yal sb'a heb' t'a sat heb' tz'ikan b'ey munlajel skuchan MICI (Mecanismo Independiente de Consulta e Investigación para el Grupo BID) to ha juntzanh munlaje och chi' to ay schukal ik'an jantak syaxlumal, juwi el chonhab', em xiwel t'a skal anima, ichok ix ma winak. Juntzanh b'aj yal sb'a heb' anima' tik sayk'e ejmi heb' smulaj och t'a MICI to haxo jantak tas ilchaj k'e ejmi t'a chanh Informe de Verificación de la Observancia. T'a yol k'en uj marzo yol hab'il 2022, ha heb' winh Directorio Ejecutivo ak'an och chanh Plan de Acción de la Administración t'a yoklemal yik tz'och juntzanh yalkan heb' winh yik MICI t'a ch'anh yumal Yalnab'il.

Yujto lokan t'a ch'anh Plan de Acción, ha BID Invest, sman och jun munlajum t'a yol hab'il 2022, yik sb'o jun hu'um t'a yib'anh "Remediación Ambiental y Cultural del sitio de los Proyectos Hidroelectricos Generadora San Mateo S.A ("GSM") / Generadora San Andrés S.A. ("GSA") haxo t'a yol hab'il 2024 manchaj och junxo munlajum yik sb'o yumal yik tz'ochxi lajti jun elxo t'a yib'anh syaxlumal yik tz'ik'chaj b'ey juntzanh snab'enal tik: a) Yik tz'ochaj och jantak schuklaji jun hidroeléctrica aktab'ilkam tik, b) Chekelok tzalchaj jun yoklemal yik tzemta jak schukal, c) Ha juntzanh yoklemal chi' to smunlaj och t'a yib'anh syaxlumal yet' pax t'a yib'anh chonhab' to wach' smunlaj junenhej; d) Chekelok tzalcha junok stzolzilil yik wach' tz'ek' yilumal yik tz'ilchaji tato wach' yik'an sb'a jun munlajel.

Ha t'a yol k'en uj noviembre yol hab'il 2024, och jun munlajel b'aj ay ek'nak jun hidroeléctrica chi', el yich jun molchajelal, t'a b'aj k'och heb' anima' yik junjun yaxlum, ha t'a jun mochajelal uji chi' alchaj yab' heb' anima' chi' tas stzolzilil olaj yoch juntzanh munlajel chi' yik juntzanh tz'ilchaj k'e ejmi, hab'chaj pax tas snab'en heb' ajyaxlum chi' t'a jun molchajelal chi', chab' ch'anh yamk'ab' tik k'anchaji yik tz'ichaj k'e wanh juntzanh ab'ix tik: a) Och jun mol lolonel yet' heb' ajyaxlum t'a b'aj kanchaj jun stzolzilil skuchan mapas parlantes yik tzilchaj ke' ejmi snab'en heb' anima' tik t'a yib'anh juntzanh b'ajtil ujinak munlajel tik. b) Xek ilchaji b'ajtil ochnak munlajel tik, k'anchaj cartografico de fotografía aérea yet' fotografía 360°, ilchaj jun geológico – geotécnico, ilchaj jun hidrológico – hidráulico anheja ilchaj jantak syaxlumal.

Ha wan yoch jun munlajel tik ilchaj juntzanh tz'och makan t'a sat munlajel tik ichok: a) Maj yallaj yichaj yumal jun hidroeléctrica chi', b) Kennhej k'u'al ixak'chaji yik ilb'ochaj jun munlajel tik, c) Anhej heb' max nib'anlaj jun hidroeléctrica tik b'aj ixk'anb'aji ma ixoch t'a jun molachajelal tik, d) Ha ixoch jun molchajelal tik anhej heb' Ajbella Linda te niwan heb' ixoch yichanh juntzanh heb' ajyaxlum chi', e) Pural tz'ichaj ochi machtak ay yik lum lu'um.

Ha ix'yik'an sb'a jun lajti' yet' heb' ajyaxlum ixab'chaj tas snab'en heb' t'a yib'anh jantak schukal ay t'a juntzanh b'aj ochnak munlajel yuj juntzanh hidroeléctrica chi', ichok hidroelectricos GMS yet' GSA, ichok pax te k'e chukal syakanil juntzanh tik.

Ha xet' ilchaj chi', ixalchaji tastaktil yilji juntzanh et'tal b'aj ochnak munlajel chi' yo aktab'il kani.

Ha t'a jun makanh tik yik tz'ilchaj jun munlajel tik, Ha ixilchaj k'e ejmi t'a yib'an hidrológico to ha sb'e ha' ha' ixte k'e i yuj k'inal nhab', ha juntzanh tik ixk'anchaji yik ixilcha jun skuchan modelación matemática hidráulica de las estructuras, haton yuj ixstak' sb'ichaj och t'a stzolalil ma ixilchaj k'e ejmi juntzanh chukal yaj kan yuj juntzanh munlajel aktab'ilkan. Ha ixilchaj k'e ejmi t'a yib'an geológico y geotérmico haton yuj ixstak yilchaj k'e ejmi juntzanh tastak ixk'exwi k'e yuj juntzanh munlajel tik, haton juntzanh tik ay smay yak'an och yip chukal tik yuj juntzanh munlajel aykan t'a juntzanh et'tal tik, yuton chi' stzolib'itaj jantak juntzanh schukal tik yujto ha heb' winh skuyjinak sb'a t'a yib'anh juntzanh chukal tik ha heb' yet' heb' anima' ixtzolib'itani ixyak'an och sb'isul heb' winh. Ha jun munlajel tik ha ix'akan el jantakto munlajel yetnak och juntik, ha jun base geográfica ixik'chaj el ta jun skuchan ortofoto de alta resolución yet' jun ch'anh cartografía base y temática to chekel t'a jantak ch'anh mapas ixb'ochaj yik wach' ixilchaj k'e ejmi yet' ax b'aj ixilchaj tas tz'aj yemta juntzanh schukal tik.

B'ob'ilxo stzol juntzanh schulajil, yik tz'ilchaj schoxnab'ilal juntzanh schukal chi' ixk'anchaj juntzanh tzolalil aykan em t'a ch'anh Norma Internacional 31000 (2018) yet' ch'anh IEC 31010, ixwach' tz'akb'itaj yuj snab'en heb' anima' t'a yib'anh juntzanh chukal chi'. Ixyamchaj och yoch juntzanh stzolalil chi' yik ixilchaj wajxake schawinak juntzanh schukal chi'. Haton juntzanh tik ixoch sb'isul tik: Chanhe schukal "Te ek'b'al chuklaj", Oxe schukal "Te chuklaj", Wake schukal "Nanhahnhej schukal", Chanhlanjhe' schukal, "K'ennhej schukal", Jun schukal "Malaj wal chukal". Haxo t'a snab'en heb' ajyaxlum chi' ichatik ixaj yak'an och sb'isul heb': Lajchawe' schukal "Te chuklaj", B'alunhe' schukal "Nanhahnhej schukal" yet' Uke schukal "Kennhej schukal".

Ha ixilchaj k'e ejmi chi' yik ixna'ub'tanhaji yib'anh juntzanh schukal chi' ixb'ochaj 23 stzolal tas tz'aj yemta schukal juntzanh munlajel b'ob'il kan tik, Palta tz'alchaji to ha juntzanh stzolalil tas tz'aj yemta schukal tik ay b'aj jun ma chab' oxe juntzanh schukal tik b'aj olmunlaj ochok.

Ha yik tz'och t'a yoklemal tas tz'ik'an yemta schukal chi' wach' slajti'aj yet' heb' anima', ay jun ch'anh hu'um yik jun munlajel tik snib'ani to b'ab'el slajti'aji, syal yik heb' anima', hanheja tz'och lokan heb' kuchb'um ma jantak heb' kajan t'a juntzanh kajnub' tik. Ha jun cha'nh yik jun munlajel tik snib'ej chanh to elamchamel tz'och juntzanh stzolal tik, hana jun chanhe makan tz'aj spojchaji: a) Sk'ulaj elamchamel, b) sk'ulaj te elamchamel, c) sk'ulaj manh te elamchameloklaj, d) sk'ulaj manh elamchameloklaj. Juntzanh munlajel sk'ulaj elamchamel tik haton: Sb'ochaj xi och ha' Rio Pojom t'a sb'e yet' Smakchaj jun sb'e ha' toto b'ob'il yuj GSM, Sb'ochaj xi sti'tak sb'e ha' Rio Negro ichok t'a stz'ey jun Azud; yet' Tz'ik'chaj el k'en tubería t'a sb'e a Rio La Primavera. Ha jantak b'aj ay juntzanh schukal tik, ay em tzolan ma tz'ilchaj t'a jun TABLA No. 1:

Yik wach' tz'och jun tik t'a yoklemal yik tz'emta juntzanh schukal tik tz'alchaj juntzanh stzolalil tik, tope sk'anab'ajaj tas syal sch'anh Plan de Restauración Ecológica; haton juntzanh tik snib'ani to t'a junjun et'tal b'aj ay schukal chi' to wach' tz'aj sb'ochaxi ichok yaj t'a sb'ab'elal (sb'ochajxi yaj ichok yaj t'a pekatax chi') yet' pax b'aj sb'ochajxi ma tz'awajxi yanhal lum lu'um tik yik wach' sk'ib'xi te' ste'al lu'um yik max te ixtaj lu'um.

Slajb'uxo ixak'chaj ojtakaj jun ch'anh Plan de Monitoreo, yik wach' olek' yilumal, oltz'ib'aj b'at t'a yumal tato wach' wan yik'an sb'a jun munlajel tik yik tz'emta jun schukal chi' t'a juntzanh et'tal tik, ichok yajkan t'a chanh yumal sb'ab'elal, ha olek' yilumal tik to wach' tz'och lokan heb' anima' tik, yik wach' syil heb' tato wach' olaj sb'ochaj juntzanh munlajel oloch tik

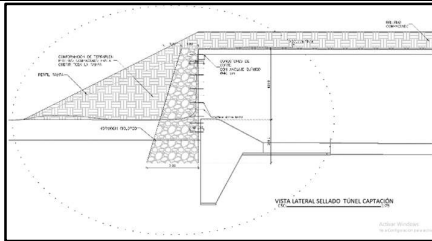
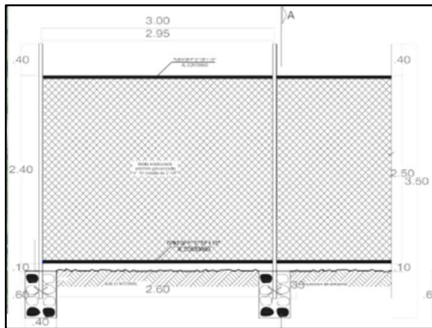
yik olb'oxikan juntzanh juwinak b'at tik yuj heb' winh hidroeléctrica tik. Ha ch'anh Plan de monitoreo tik ixak'chaj pax yojtakej eli to wach' saychaj il ha' ha' tik tato wach' yaj sb'e ha tik yujto ha t'a juntzanh b'aj ixtzolb'itaj juntzanh schukal tik maj ochkan las lokan.

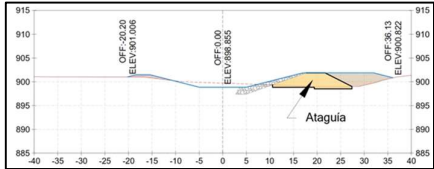
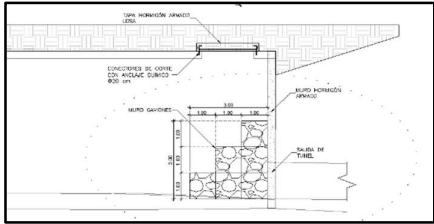
Ha juntzanh b'aj olilchaj k'e ejmi tik to tz'emta jantak schukal tik yet' ch'anh yumal yik tz'och t'a stzolal yet' b'aj olilchaji tato oloch munlajel t'a yib'anh juntzanh ixalchaj yuj jun munlajum ixilan k'e ejmi juntzanh chukal tik.

TABLA No. 1: YIB'UCHAL CHUKAY YET' STZOLALIS TAS TZ'AJ SATELI

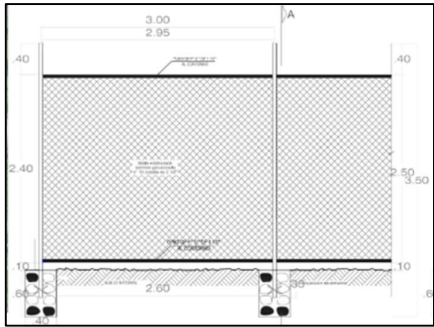
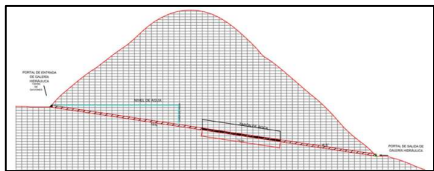
La Tabla No. 1 presenta el contenido en español sin color como referencia y en Chuj resaltado en amarillo.

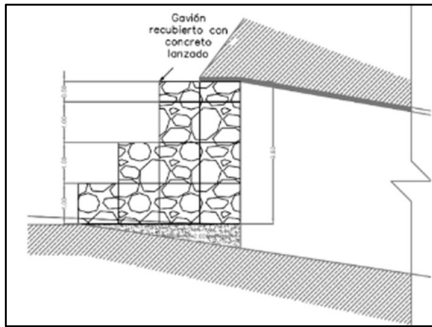
Ha nik jun sb'isul, ha b'ab'el yaj tas makb'il yu'uj a castilla, to ma'ay yelwnub'al sek chekel, ha'ax a kiti', to k'an yilxi sek chekel.

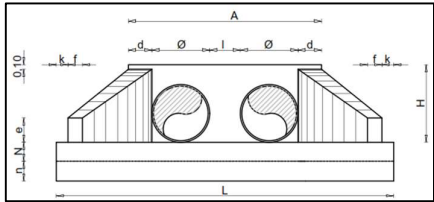
Cód..	PELIGRO O AMENAZA	RIESGO		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
Cód..	YAKAN T'A YIB'ANH	XIWUB'TAKIL		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	SB'ONAB'IL	YECHELAL
1	CAPTACIÓN RIO POJOM. INGRESO AL TRASVASE. INUNDACIÓN. SCHA'UL HA' RIO POJOM. TZ'OCH CHULNAJ HA'. SK'ETAB'AN HA'.	EXTREMO O INTOLERABLE TE EK'B'AL CHUKLAJ.	20	3	Taponamiento de la captación GSM. Impide el ingreso de agua hacia el trasvase Smakchul jun scha'ul b'ob'il yuj GSM yik max och ha' ha' t'a yol jun sb'e ha' b'ob'il chi'	
2	CAÍDAS EN POZOS O ZANJAS, CAUSA LESIONES TZ'EM CHATATOK HA' T'A YOL OLAN MA YOL CH'OLAN, AY SCHUKAL SYAK'A	BAJO K'ENNHEJ SCHUKAL	3	2	Cerramiento perimetral. Taponar o sellar los pozos o zanjias. Protección para evitar accidentes y prevenir acciones delictivas contra la comunidad. Tz'och smakte'al. Smakchaj sti' juntzanh olan ma ch'olan, Smakchaji yik may mach slajwi t'ay ma yik may owal t'a skal heb' ajsxlum.	

Cód..	PELIGRO O AMENAZA	RIESGO		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
Cód..	YAKAN T'A YIB'ANH	XIWUB'TAKIL		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	SB'ONAB'IL	YECHELAL
3	CAPTACIÓN RIO POJOM. CAMBIO EN LA MORFOLOGÍA DEL RIO. SCHA'UL HA' RIO POJOM. SK'EXWI SB'E HA'	MODERADO	NANHALNHEJ SCHUKAL	8	2	Restauración morfológica del río Pojom. Protección del cauce del río, restauración de caudales naturales y recuperación de ecosistemas acuáticos. Sb'ochajxi sb'e ha Rio Pojom. Sya'ilaj sb'e ha' ha' tik, sb'ochajxi sti'tak ha' ha' tik yik wach tz'ajxi nok' snok'al ha'. 
4	CAPTACIÓN RIO NEGRO. INUNDACIÓN SCHA'UL HA' RIO NEGRO. SK'ET'AB'AN HA'	EXTREMO O INTOLERABLE	TE EK'B'AL CHUKLAJ.	25	3	Reconformación del margen del río Negro alrededor del azud. Taponamiento de la captación GSM. Recuperación de caudales naturales en río Negro. Sb'ochajxi sti'tak ha rio Negro yet' stz'eytak jun azud. Smakchaj sti' scha'ul ha' ha' b'ob'il yuj GSM. Sb'ochajxi sb'e ha' rio Negro. 

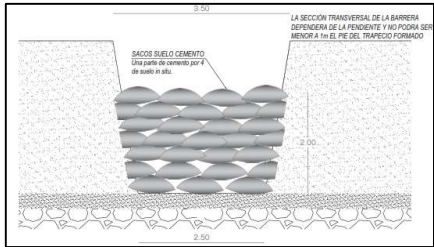
Cód..	PELIGRO O AMENAZA	RIESGO		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
Cód..	YAKAN T'A YIB'ANH	XIWUB'TAKIL		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	SB'ONAB'IL	YECHELAL
5	CAPTACIÓN RIO NEGRO. CAMBIO EN LA MORFOLOGÍA DEL RIO SCHA'UL HA' RIO NEGRO. SK'EXWI SB'E HA'	MODERADO	6	1	Reconformación del rio Negro alrededor del Azud. Protección de margen del río y recuperación de ecosistemas acuáticos. Sb'ochajxi sti'tak ha rio Negro yet' stz'eytak jun azud. sb'ochajxi sti'tak ha' ha' tik yik wach tz'ajxi nok' snok'al ha'	
6	IMPACTO AMBIENTAL POR EXCAVACIONES Y RELLENOS. SK'EXWI SYAXLUMAL YUJ B'AJ IXJOYCHAJI MA B'AJ IXB'UT'CHAJI.	BAJO	4	3	Regeneración Natural. Restauración de ecosistemas terrestres. Sb'oxi sb'a syaxlumal. Sb'oxi sb'a sat lum lu'um.	

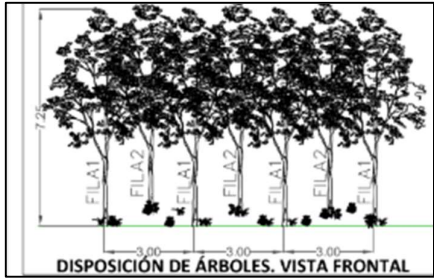
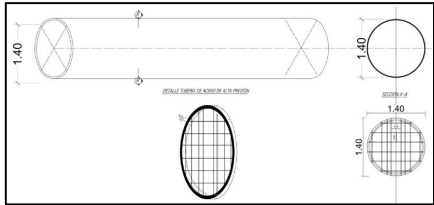
Cód..	PELIGRO O AMENAZA	RIESGO		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
Cód..	YAKAN T'A YIB'ANH	XIWUB'TAKIL		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	SB'ONAB'IL	YECHELAL
7	CANAL DE CONDUCCIÓN. Balsa de Regulación por Inundación SCH'OLBENA'IL HA', SJUKUB'AL HA', AY SMAY TZ'EL MALNAJ HA'.	BAJO	K'ENNHEJ SCHUKAL	5	2	Taponamiento captación GSM. Restauración morfológica del río Pojom. Cerramiento en Canal de Conducción hacia la balsa. Restauración de ecosistemas terrestres. Smakchaj scha'ul ha' ha' b'ob'il yuj GSM. Sb'ochaji sb'e ha' Río Pojom. Smakchaj jun sb'e ha' yik tz'ik'an b'at ha' t'a b'aj sk'e t'ab'an. Sb'ochajxi sat lum lu'um 
8	TÚNEL. INUNDACIÓN. DISPARO DE DESLIZAMIENTOS. YOLANIL SB'E HA', SK'ET'ABAN HA', TZ'EL K'AKAP.	ALTO	TE CHUKLAJ	12	3	Taponamiento túnel entrada. Evita inundación. Taponamiento túnel salida. Restringe el ingreso y previene acciones delictivas contra la comunidad. Barrera viva de protección para las viviendas en el sector El Platanar. Protege las viviendas de posible caída de rocas. 

Cód..	PELIGRO O AMENAZA	RIESGO		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
Cód..	YAKAN T'A YIB'ANH	XIWUB'TAKIL		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	SB'ONAB'IL	YECHELAL
					Smakchaj sti' b'aj tz'och ha' yol túnel. Yik max k'e ha' t'a kalpat. Smakchaj sti' b'aj tz'elxol ha' yol túnel. Yik may mach tz'och yol yik may mach stzuntzan anima'. Tz'awaj te te' t'a spatik schikin chonhab' El Platanar. Yik may k'en niwak k'en skot yib'an te pat.	
9	TÚNEL. COLAPSO DEL TAPÓN EXISTENTE YOLANIL SB'E HA'. SLANHCHAJ SMAKCHUL HA' AYOCH TIKNEK.	BAJO K'ENNHEJ SCHUKAL	1	3	Taponamiento túnel entrada. Evita inundación. Taponamiento túnel salida. Restringe el ingreso y previene acciones delictivas contra la comunidad. Smakchaj sti' b'aj tz'och ha' yol túnel. Yik max k'e ha' t'a kalpat. Smakchaj sti' b'aj tz'elxol ha' yol túnel. Yik may mach tz'och yol yik may mach stzuntzan anima'.	
10	CONTAMINACIÓN DE AGUA Y SUELO POR RESIDUOS INDUSTRIALES.	No Valorable No Valorable	1	3	Muestreo de agua y suelo. Medida para verificar la existencia de contaminación.	"No Valorable" "No Valorable"

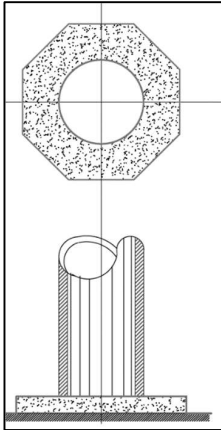
Cód..	PELIGRO O AMENAZA	RIESGO		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
Cód..	YAKAN T'A YIB'ANH	XIWUB'TAKIL		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	SB'ONAB'IL	YECHELAL
	SK'AJILAL SCHUKAL TZ'IXTAN EL HA' YET' SAT LU'UM.				Tz'ilchaj jab'ok ha' ha' yet' lum lu'um. Yil tz'ilchaji tato may schukal skal ha' ma t'a sat lu'um.	
11	CAMPAMENTO DE CONSTRUCCIÓN. DE EMBALSAMIENTO DE AGUA KAJAXPAT YIK MUNLAJEL. YET'TAL B'AJ SK'ET'AB'AN HA'	MODERADO NANHALNHEJ SCHUKAL	10	3	Retiro de material granular. Alcantarillas vasos comunicantes. Previene inundaciones. Regeneración natural (Colocación de suelo orgánico + Revegetación asistida). Restauración de ecosistemas terrestres. Tz'ik'chaj el juntzan schukal k'olk'ol yaji. Olan yalan lum lu'um yik sb'e ha'. Yik max k'e ha'. Sb'oxi sb'a syaxlumal (olb'uchaj t'a lum lu'um + sb'ochaji em anh anhk'ultak). Sb'oxi sb'a sat lum lu'um.	

Cód..	PELIGRO O AMENAZA	RIESGO		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
Cód..	YAKAN T'A YIB'ANH	XIWUB'TAKIL		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	SB'ONAB'IL	YECHELAL
12	MINA 2 (Cercana A El Platanar) IMPACTO AMBIENTAL MINA 2 (Slak'anil El Platanar) SK'EXWI SYAXLUMAL.	BAJO K'ENNHEJ SCHUKAL	3	3	Regeneración Natural. Restauración de ecosistemas terrestres. Sb'oxi sb'a syali yaxlu'um. Sb'oxi sb'a sat lum lu'um.	
13	MINA 2. CAÍDA DE ESCOMBROS MINA 2. B'AJ SJULCHAJ EL SCHUKAL MUNLAJEL.	BAJO K'ENNHEJ SCHUKAL	5	3	En caso de requerir material, usar de la Mina 1. Regeneración Natural. Restauración de ecosistemas terrestres. Tato ay b'aj sk'anchaj lum lu'um ma k'en k'en syal yikchaj elta t'a Mina 1. Sb'oxi sb'a syali yaxlu'um. Sb'oxi sb'a sat lum lu'um.	
14	MINA 1 FRONTERA. IMPACTO AMBIENTAL MINA 1 FRONTERA. SK'EXWI SYAXLUMAL.	BAJO K'ENNHEJ SCHUKAL	3	1	Regeneración Natural. Restauración de ecosistemas terrestres. Sb'oxi sb'a syali yaxlu'um. Sb'oxi sb'a sat lum lu'um.	

Cód..	PELIGRO O AMENAZA	RIESGO		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
Cód..	YAKAN T'A YIB'ANH	XIWUB'TAKIL		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	SB'ONAB'IL	YECHELAL
15	TUBERÍA DE PRESIÓN. AUMENTO DE PELIGRO POR INESTABILIZAR LA LADERA TUBERÍA DE PRESIÓN. SK'IB' AYSMAYIL YEL K'AKAP.	ALTO TE CHUKLAJ	12	1	Barreras en zanjas. Relleno y drenaje de la zona con estancamiento de agua. Previene inestabilidad y erosión de taludes. Smakchaj juntzanh ch'ob'ena' sb'uchaj holan t'a b'aj joyb'il k'e panhan ha' ha'. Yik max elta lanhnaj lum lu'um	
16	CASA DE MAQUINAS. INCLUIDO ESCOMBRERA. INUNDACIÓN, CAÍDAS, HIERROS SOBRESALIDOS SPATIL K'EN MAQUINAS. LOKAN K'EN ESCOMBRERAS. SK'ET'AB'AN HA' HA', SCHANHIL, K'EN HIERROS TIPJAB' KAN K'ETA.	BAJO K'ENNHEJ SCHUKAL	1	2	Cerramiento, Cuneta y alcantarilla para desvío de esorrentía, Barrera de seguridad vial, señalización de precaución y prohibición de ingreso. Previene inundación y accidente en este sector. Smakchaj jantak ch'olan yet' olan b'ob'il yol lum lu'um yik b'aj sb'at ha' ha'. Tzoch k'en k'en titak b'e, tz'och hab'ix yik schukal yet' b'aj maxstaklaj yoch heb' anima'. Yik max k'e laj ha' ha', ma yik may mach slajwi t'a juntzanh et'tal tik.	

Cód..	PELIGRO O AMENAZA	RIESGO		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
Cód..	YAKAN T'A YIB'ANH	XIWUB'TAKIL		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	SB'ONAB'IL	YECHELAL
17	LESIONES POR PUNZONAMIENTO SLAJWI YUJ K'EN K'EN TIPJAB' K'ETA	BAJO	1	1	Corte de hierros sobresalidos al nivel del hormigón. Previene accidentes. Spolchaj el k'en hierro tekjab' k'eta t'a skal sb'ut'il. Yik may mach slajwi.	
18	ENSANCHE DE VÍA SECTOR EL PLATANAR. POSIBLES MOVIMIENTOS EN MASA POR ACUMULACIÓN DE ESCOMBROS POR APERTURA DE VÍA SLEWB'ITAJ B'E SWENTA EL PLATANAR. AY SMAY YEL K'AKAP YUJ B'AJ IXMOLCHAJ K'E CH'UKAN LUM LU'UM YUJ B'AJ IXJAKCHAJ B'E	ALTO	12	3	Barrera viva de protección. Protege las viviendas de posible caída de rocas. Tz'awaj te te' t'a spatik schikin chonhab'. Yik may k'en niwak k'en skot yib'an te pat.	
19	ACCIDENTES EN TUBERÍAS GRP Y DE ACERO ST'INHCHAJ NOK' TUBERÍA GRP K'EN TUBERÍA	BAJO	1	2	Taponamiento de tubería de acero. Taponamiento de tubería GRP. Retiro de tubería de acero no instalada. Previene accidentes y contaminación. Smakchaj sti' k'en tubería. Smakchaj sti' tubería GRP.	

Cód..	PELIGRO O AMENAZA	RIESGO		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
Cód..	YAKAN T'A YIB'ANH	XIWUB'TAKIL		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	SB'ONAB'IL	YECHELAL
					Tz'ikchaj el k'en tubería manh ak'b'iloklaj emi'. Yik may mach slajwi ma yik max elta schukal k'en.	
20	SAN ANDRÉS. DESARENADOR. LESIONES POR CAÍDA SAN ANDRÉS. DESARENADOR. AY SYA'EL YUJ SCHANI	BAJO K'ENNHEJ SCHUKAL	1	2	Cerramiento. Señalización de precaución y prohibición de ingreso. Previene accidentes. Smakchaji, tz'och hab'ix yik schukal yet' b'aj maxstaklaj yoch heb' anima'.	
21	ZONA LA PRIMAVERA. RESIDUOS QUE TAPAN EL SUMIDERO. YET'TAL LA PRIMAVERA. K'ALEM SMAKAN SMAKCHUJ JUN SUMIDERO	EXTREMO O INTOLERABLE TE EK'B'AL CHUKLAJ	25	2	Retiro de tubería metálica, cauce del río La Primavera. Previene el taponamiento del cauce y la inundación. Tz'ikchaj el k'en tubería aykan b'at t'a yolsb'e ha' La Primavera. Yik max makchaj sb'e ha' ma yik max el malnaj ha' t'a sb'e.	

Cód..	PELIGRO O AMENAZA	RIESGO		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
Cód..	YAKAN T'A YIB'ANH	XIWUB'TAKIL		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	SB'ONAB'IL	YECHELAL
22	LÍNEA DE TRANSMISIÓN (LT). ESCOMBROS POR CORTE DE ESTRUCTURAS LÍNEA DE TRANSMISIÓN (LT). SK'AJILAL YIK B'AJ POLCHAJ K'EN SK'ENAL	BAJO K'ENNHEJ SCHUKAL	2	1	Taponamiento de bases de torres. Retiro de estructuras en piso de la L/T. Previene accidentes. Smakchaj sti' juntzanh yich k'en oy. Tz'ikchaj el k'en L/T ayek t'a sat lu'um. Yik may mach slajwi.	
23	EROSIÓN Y DESLIZAMIENTOS EN ÁREAS NO REGENERADAS TZ'IXTAJI MA TZ'ELK'AKAP T'A B'AJ MAJXO K'IB'LAJ ANH ANHK'ULTAK	MODERADO NANHALNHEJ SCHUKAL	9	1	Regeneración natural. Regeneración natural (Colocación de suelo orgánico). Regeneración natural (Colocación de suelo orgánico + Revegetación asistida). Restauración de ecosistemas terrestres. Sb'oxi sb'a syaxil sat lu'um. Sb'oxi sb'a syaxil sat lu'um (Tz'akchaj em lum k'ikal lu'um yik sb'ox syaxil lu'um). Sb'oxi sb'a syaxil sat lu'um (Tz'akchaj em lum k'ikal	

Cód..	PELIGRO O AMENAZA	RIESGO		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
Cód..	YAKAN T'A YIB'ANH	XIWUB'TAKIL		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	SB'ONAB'IL	YECHELAL
					lu'um yik sb'ox syaxil lu'um yet' + tz'abaj anh anhk'ultak) Sb'oxi sb'a lum lu'um.	
24	PRESENCIA DE CHATARRA Y MATERIALES QUEMADOS AY K'EN K'ATAK K'EN AY EK'I MA JANTAK TZ'A'ELTAK.	BAJO K'ENNHEJ SCHUKAL	5	3	Retiro de maquinaria y materiales quemados. Previene la contaminación. Demolición de construcciones en mal estado. Previene accidentes. Muestreo de suelos y agua. Medida para verificar la existencia de contaminación. Tz'ikchaj el k'en maquinaria yet' juntzanh tz'anak b'ati'. Yik max ixtaj sat lum lu'um. Sjuxchaj em juntzanh pat lanhchimtak. Yik may mach slajwi t'ay. Tz'ilchaj k'e ejmi ha ha' yet' lum lu'um. Haton juntzanh tik yik tz'ilchaji may tas chuklaj t'a skal ha' ha' ma lum lu'um.	

Cód..	PELIGRO O AMENAZA	RIESGO		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
Cód..	YAKAN T'A YIB'ANH	XIWUB'TAKIL		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	SB'ONAB'IL	YECHELAL
25	PRESENCIA DE CAPTACIÓN TERCER ARROYO 1. HIERROS SOBRESALIDOS, ESTRECHAMIENTO DEL CAUCE. AY JUNXO SCHA'UL HA' T'AY HA' YOXIL XILHA' 1. K'EN HIERRO TEKJAB' K'ETA, LEWAN SB'E HA'	MODERADO NANHALNHEJ SCHUKAL	9	2	Corte de hierros sobresalidos. Señalización de precaución y prohibición de ingreso. Previene accidentes. Sjochaj el k'en hierros tekank'eta. Tz'och hab'ix yik schukal yet' b'aj maxstaklaj yoch heb' anima'. Yik may mach slajwi.	
26	PRESENCIA DE CAPTACIÓN TERCER ARROYO 2. HIERROS SOBRESALIDOS, ESTRECHAMIENTO DEL CAUCE. AY JUNXO SCHA'UL HA' T'AY HA' YOXIL XILHA' 2. K'EN HIERRO TEKJAB' K'ETA, LEWAN SB'E HA'	MODERADO NANHALNHEJ SCHUKAL	6	2	Corte de hierros sobresalidos. Señalización de precaución y prohibición de ingreso. Previene accidentes. Sjochaj el k'en hierros tekank'eta. Tz'och hab'ix yik schukal yet' b'aj maxstaklaj yoch heb' anima'. Yik may mach slajwi.	
27	PRESENCIA DE CAPTACIÓN VARSOVIA. HIERROS SOBRESALIDOS. PRESENCIA DE CAPTACIÓN VARSOVIA.	BAJO K'ENNHEJ SCHUKAL	1	1	Corte de hierros sobresalidos. Señalización de precaución y prohibición de ingreso. Previene accidentes. Sjochaj el k'en hierros tekank'eta.	

Cód..	PELIGRO O AMENAZA	RIESGO		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
Cód..	YAKAN T'A YIB'ANH	XIWUB'TAKIL		NIVEL DE PERCEPCIÓN SOCIAL	SB'ONAB'IL	YECHELAL
	HIERROS SOBRESALIDOS. AY JUNXO SCHA'UL HA' T'AY VARSOVIA. K'EN HIERRO TEKJAB' K'ETA				Tz'och hab'ix yik schukal yet' b'aj maxstaklaj yoch heb' anima'. Yik may mach slajwi.	
28	TENSIÓN SOCIAL ANIMA' TE OW	EXTREMO O INTOLERABLE TE EK'B'AL CHUKLAJ	20	3	Programa de Comunicación. Veeduría ciudadana. Promueve la participación comunitaria en la toma de decisiones y el seguimiento de la ejecución de las medidas. Smunlajo och t'a junok lajti yet' heb' anima'. Tz'akchaj och lokan heb' anima' tik yik slajti'aj junok juntzan munlajel tik yik wach tz'aj juntzan munlajel tik.	

Notas:

- Para la determinación de los riesgos se utilizó el proceso metodológico establecida en la Norma Internacional 31000 (2018).
- La valoración de riesgo es: 16 a 25 EXTREMO O INTOLERABLE, 12 a 15 ALTO, 6 a 10 MODERADO, 1 a 5 BAJO.
- El nivel de percepción social de riesgo es valorado con: 3 ALTO, 2 MEDIO, 1 BAJO.

Notas:

- Yik tzilchaj k'e ejmi juntzan yakan yajkan tik ixk'anchaj juntzan stzolaalil ay em t'a ch'anh Norma Internacional 31000 (2018)
- Jantak sch'oxal junjun schukal tik ha: 16 t'a 25 TE EK'B'AL CHUKLAJ, 12 t'a 15 TE CHUKLAJ, 6 t'a 10 NANHALNHEJ SCHUKAL, 1 t'a 5 K'ENNHEJ SCHUKAL
- Haxo t'a snab'en heb' anima' tik: 3 TE CHUKLAJ, 2 NANHALNHEJ SCHUKAL, 1 K'ENNHEJ SCHUKAL